

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

MEZI

MOGILEVSKOU OBLASTÍ (BĚLORUSKÁ REPUBLIKA)

A

ÚSTECKÝM KRAJEM (ČESKÁ REPUBLIKA)

Mogilevská oblast, zastoupená předsedou mogilevského oblastního výkonného výboru Vladimírem Viktoroviche Domanievskim

sídlo: Prvomajskaja 71, 212030 Mogilev, Běloruská republika

dále jen „**Mogilevská oblast**“

na straně jedné

a

Ústecký kraj, zastoupený hejtmanem kraje Oldřichem Bubeníčkem

sídlo: Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem, Česká republika

dále jen „**Ústecký kraj**“

na straně druhé,

Mogilevská oblast a Ústecký kraj, dále také „Strany Memoranda“, vycházejíce ze snahy o vybudování a rozvoj vztahů rovnoprávného a důvěrného partnerství,

majíce na zřeteli přátelské vztahy navázané mezi Mogilevskou oblastí a Ústeckým krajem,

se dohodly na následujícím:

Článek I.

Strany Memoranda budou usilovat o prohloubení dobrých vztahů, rozvoj dlouhodobých a vzájemně výhodných kontaktů na základě rovnoprávnosti, vzájemného pochopení, úcty a důvěry.

Článek II.

Strany Memoranda si budou poskytovat součinnost při navazování kontaktů mezi hospodářskými subjekty z Mogilevské oblasti a z Ústeckého kraje za účelem stimulace vzájemně výhodné spolupráce, se zvláštním důrazem na otázky výrobní kooperace..

Článek III.

Strany Memoranda budou poskytovat podporu hospodářským subjektům provádějícím hospodářskou spolupráci nejrůznější formou, mimo jiné vývojem a realizací společných účelových programů a projektů, rozvojem investiční spolupráce, konáním veletržních a výstavních akcí.

Článek IV.

Strany Memoranda budou provádět výměnu informací v otázkách podnikání, zahraničních investic a dalších otázkách společného zájmu.

Strany Memoranda se zavazují, že se budou navzájem informovat o změnách v legislativě Běloruské republiky a České republiky, které mohou mít vliv na plnění tohoto Memoranda.

Článek V.

Strany Memoranda budou vzájemně podporovat zakládání zastoupení právnických osob na svém území v souladu s uzavřenými dvoustrannými dohodami a napomáhat vytváření příznivých podmínek pro jejich činnost.

Článek VI.

Každá Strana Memoranda bude v souladu s platnými právními předpisy usilovat o to, aby byly na jejím území zajištěny příznivé podmínky pro uskutečňování obchodně hospodářské a vědeckotechnické spolupráce hospodářských subjektů.

Článek VII.

Strany Memoranda budou vytvářet a prohlubovat vztahy v těchto oblastech:

- spolupráce v oblasti zdravotnictví (předávání a výměna zkušeností, možnost stáží v zařízeních, seznámení s fungováním zdravotnické záchranné služby),
- spolupráce v oblasti školství, mládeže a sportu (předávání a výměna zkušeností, možnost stáží, tábory pro děti, sportovní turnaje apod.),
- výměna zkušeností v oblasti energetiky,
- spolupráce v oblasti kultury.

Článek VIII.

- (1) Toto Memorandum nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu.
- (2) Každá ze Stran Memoranda může toto Memorandum kdykoli vypovědět písemným oznámením. V takovém případě končí jeho platnost tři měsíce po doručení tohoto oznámení.

Článek IX.

Závěrečná ujednání

- (1) Toto Memorandum je vyhotoveno ve čtyřech vyhotoveních, z toho dvě jsou v českém jazyce a dvě v ruském jazyce. Každá Strana Memoranda obdrží po jednom vyhotovení v každém jazyce. Jazykové verze jsou rovnocenné.
- (2) Toto Memorandum lze měnit pouze formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků, schválených oběma Stranami Memoranda.
- (3) O uzavření tohoto Memoranda rozhodlo Zastupitelstvo Ústeckého kraje usnesením č. ze dne

V Mogilevu dne.....

V Mogilevu dne

Mogilevská oblast
předseda mogilevského oblastního
výkonného výboru

Ústecký kraj
hejtman Ústeckého kraje

.....

.....